

# Editorial

Autor(en): **Rawer, Claudia**

Objektyp: **Preface**

Zeitschrift: **Gesundheitsnachrichten / A. Vogel**

Band (Jahr): **67 (2010)**

Heft 11: **Zentrale Rolle : Pankreas**

PDF erstellt am: **21.07.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



# Grenzwertige Früchtchen

## Liebe Leserinnen und Leser

Neulich bei der Migros: «Ist das ein ‹Limes aus Mexiko›?», fragt mein Mann und hält mir eine kleine grüne Kugel unter die Nase. «Der Limes ist ein römischer Grenzwall», antworte ich und sehe ihn ein bisschen schräg an, «und der verläuft nicht durch Mexiko. Das da ist eine Limette!» Seinem ausgestreckten Finger mit dem Blick folgend, muss ich allerdings zugeben: Auf dem Schild über dem Kistchen mit den grünen Früchten steht tatsächlich gross und deutlich «Limes» mit dem Zusatz «aus Mexiko».

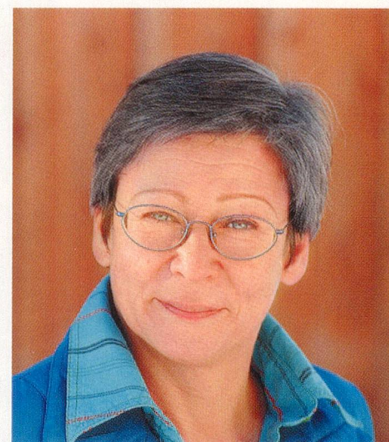
Nun, es handelt sich bei dem Ding eindeutig um eine Limette – und eine solche wollten wir. Also auf zur Kasse.

Mein Mann, der immer alles ganz genau wissen muss, fragt auch die Kassiererin: «Ist das ein ‹Limes aus Mexiko›?» Sie schaut ein kleines bisschen irritiert, offensichtlich ist auch ihr der Ausdruck nicht geläufig. «Das ist eine Limette», erwidert sie freundlich. «Limetten heissen also auch hier Limetten?», will er es noch einmal bestätigt haben.

Und in diesem Moment fällt es mir wie Schuppen von den Augen: Wir haben soeben nicht Limetten und auch keinen Grenzwall, sondern englische «limes» gekauft. Und das nicht etwa im polyglotten Zürich, sondern in einem Dorf im Appenzellischen. Hoch lebe die Internationalität!

Bleiben Sie gesund!  
Herzlichst Ihre

*Claudia Rawer*



Claudia Rawer  
c.rawer@verlag-avogel.ch

Gesundheits-Nachrichten  
Postfach 63  
CH-9053 Teufen  
E-Mail:  
info@verlag-avogel.ch  
Internet:  
www.gesundheits-  
nachrichten.ch